

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
21 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 117 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов****Гендерная архитектура для Организации
Объединенных Наций: пересмотренная смета
бюджета по программам на двухгодичный период
2006–2007 годов****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Существующая архитектура Организации Объединенных Наций, отвечающая за вопросы гендерного равенства и улучшения положения женщин, имеет фрагментированный характер и нуждается в надлежащем согласовании для достижения максимальных результатов. В целях укрепления потенциала Организации по выполнению мандатов, касающихся женщин, в настоящем докладе предлагается создать должность исполнительного директора по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин в предлагаемом новом управлении по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин. Исполнительный директор будет отвечать за определение компонентов базовой структуры нового управления и будет руководить созданием этого органа в консультации с соответствующими межправительственными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

В рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов потребуются дополнительные ресурсы в размере 306 500 долл. США брутто (279 300 долл. США нетто).



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–7	3
II. История вопроса	8–14	4
III. Путь вперед: почему Организации Объединенных Наций нужна новая гендерная архитектура	15–18	6
IV. Предлагаемые институциональные механизмы для нового управления по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин	19–21	7
V. Учреждение должности исполнительного директора по вопросам гендерного равенства и улучшению положения женщин	22	10
VI. Бюджетные последствия, связанные с учреждением нового управления	23–27	10
VII. Выводы	28–30	11
VIII. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	31	12
Приложения		
I. Предлагаемый круг ведения Директора-исполнителя		13
II. Мандаты		15
III. Нынешняя гендерная архитектура		18

I. Введение

1. В Итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи) совсем недавно была подтверждена приверженность государств-членов обеспечить полное и эффективное осуществление целей и задач Пекинской декларации и Платформы действий¹ и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюции S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение) в качестве важного вклада в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия (см. резолюцию 55/2). В нем признается важное значение укрепления возможностей системы Организации Объединенных Наций по решению гендерной проблематики.

2. В Итоговом документе Всемирного саммита также содержится призыв к достижению большей слаженности действий всей системы путем, в частности, укрепления связей между нормотворческой деятельностью системы Организации Объединенных Наций и ее оперативной деятельностью и путем обеспечения того, чтобы основные горизонтальные темы политики, включая гендерные вопросы, также учитывались при принятии решений в рамках всей системы.

3. В своем докладе, имеющем своей целью содействие проведению межправительственного обзора всех мандатов, выданных более чем пять лет назад (A/60/733 и Согг.1), как предусмотрено в пункте 163(b) Итогового документа Саммита, Генеральный секретарь включил необходимость рассмотрения вопроса о гендерном равенстве и расширении возможностей женщин. Он подчеркнул, что за последние 30 лет вопрос гендерного равенства и расширения возможностей женщин приобрел все более центральный характер в работе Организации Объединенных Наций, как и другие критически важные вопросы, такие, как окружающая среда, миростроительство, нормы в области прав человека и гуманитарная помощь. Генеральный секретарь отметил, что были созданы межправительственные процессы для рассмотрения самых последних сквозных вопросов, включая их институциональную структуру. Он призвал уделять равное внимание гендерным вопросам и четко заявил, что существует необходимость предпринять шаги в целях уточнения институциональных обязанностей и принятия более согласованных мер по обеспечению равенства мужчин и женщин. Необходимо оценить достигнутый в рамках системы прогресс, сохраняющиеся пробелы и проблемы и возможные пути повышения отдачи от осуществляемой деятельности.

4. В этих целях Генеральный секретарь просил Группу высокого уровня по вопросу о слаженности системы Организации Объединенных Наций осуществить обзор вклада системы Организации Объединенных Наций в достижение равенства мужчин и женщин и вынести рекомендации относительно того, каким путем можно лучшим образом интегрировать факторы гендерного равенства в работе Организации. Группа высокого уровня представила Генеральному секретарю предложение относительно новой гендерной архитектуры Организации Объединенных Наций.

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I и II.

5. Генеральный секретарь решил продолжить деятельность в связи с различными аспектами рекомендации о гендерной архитектуре путем начала интенсивного внутриведомственного консультативного процесса со всеми соответствующими департаментами, управлениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, имеющими отношение к этому вопросу, в частности с Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Упомянутый процесс консультаций проходил в контексте совещаний Комитета по вопросам политики, а также в рамках Целевой группы по гендерным вопросам под председательством заместителя Генерального секретаря и начальника Канцелярии, которые осуществили обзор этого предложения и адаптировали его с учетом потребностей Организации Объединенных Наций.

6. Приверженность государств-членов на высоком уровне и Генерального секретаря делу расширения возможностей женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин пользуется полной поддержкой со стороны гражданского общества и других негосударственных субъектов, которые также призывали к укреплению и консолидации деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее учреждений, связанной с гендерными вопросами. Такие глобальные инициативы в деле достижения гендерного равенства в сочетании с масштабами и проблемами, связанными с существовавшим ранее гендерным неравенством и дискриминацией, заслуживают безотложного и особого внимания со стороны Генеральной Ассамблеи.

7. Учитывая эти и предыдущие мандаты (см. также приложение II) и настоятельные призывы к осуществлению действий цель настоящего доклада состоит в том, чтобы продолжить процесс, который позволит укрепить и консолидировать гендерную архитектуру Организации Объединенных Наций путем учреждения должности Исполнительного директора по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин на уровне заместителя Генерального секретаря. Одна из основных задач Исполнительного директора заключается в том, чтобы совместно с небольшой группой имеющегося персонала Организации Объединенных Наций приступить к разработке деталей новой гендерной архитектуры.

II. История вопроса

A. Нынешние межправительственные процессы

8. Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин в соответствии с их соответствующими мандатами образуют включающий три уровня межправительственный механизм, играющий первостепенную роль в определении политики по вопросам гендерного равенства и осуществлении последующих мер в связи с Пекинской платформой действий.

9. Второй комитет Генеральной Ассамблеи два раза в год рассматривает вопрос о женщинах и развитии, а Третий комитет имеет два пункта повестки дня, конкретно посвященных вопросам гендерного равенства и, в частности, уделяя

ет первостепенное внимание вопросам прав человека женщин. Начиная с 1997 года Экономический и Социальный Совет и его комиссии уделяют повышенное внимание вопросу учета гендерных факторов в последующей деятельности с учетом согласованных выводов 1997/2². Комиссия по положению женщин играет центральную роль в осуществлении контроля за реализацией Платформы действий и в поощрении учета гендерных факторов на национальном уровне и в рамках системы Организации Объединенных Наций. Комиссия будет в еще большей степени уделять внимание прогрессу в осуществлении контроля за осуществлением на национальном уровне и будет содействовать обмену информацией об опыте и передовых методах на национальном уровне. Начиная с 2000 года Совет Безопасности ежегодно проводит обсуждение вопросов, касающихся женщин, мира и безопасности, включая, в частности, общее выполнение резолюции 1325 (2000) и конкретные вопросы, такие, как насилие в отношении женщин и представленность женщин в политической жизни.

10. Недавно созданные Комиссия по миростроительству и Совет по правам человека открывают новые важные возможности для более оперативного осуществления Пекинской платформы действий, решений Комиссии по ликвидации дискриминации в отношении женщин³, резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и обязательств в области гендерного равенства, принятых на Всемирном саммите. Необходимо предпринять усилия, с тем чтобы обеспечить, чтобы разработка мандатов, структур, методов работы и других процедур этих органов основывались на международных нормах и стандартах в области гендерного равенства и расширения возможностей женщин.

В. Нынешняя гендерная архитектура

11. К подразделениям системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют мандаты в контексте нынешней гендерной архитектуры, относятся следующие (см. также приложение III):

- a) Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;
- b) Отдел по улучшению положения женщин Секретариата;
- c) ЮНИФЕМ;
- d) Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ);
- e) гендерные подразделения и координаторы по гендерным вопросам в подразделениях Организации Объединенных Наций (учет гендерных факторов) и координаторы на уровне департаментов (обеспечение гендерного баланса);
- f) гендерные тематические группы (на страновом уровне);
- g) межучрежденческие механизмы.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, пункт 4.*

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

С. Проблемы

12. За 10 лет, прошедшие после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Организация Объединенных Наций добилась значительного прогресса в осуществлении межправительственных мандатов, включая Платформу действий. В то же время критический анализ общесистемного потенциала Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства и решении гендерной проблематики свидетельствует о том, что нынешняя общесистемная гендерная архитектура Организации Объединенных Наций является несогласованной и недостаточно обеспечена ресурсами, она имеет фрагментированный характер и не может оказывать эффективную поддержку государствам-членам, в частности на страновом уровне, где имеются трудности в плавной интеграции норм и стандартов в рамках политики и оперативной поддержки.

13. Такое положение в еще большей степени усугубляется фрагментацией межправительственных и национальных институтов, отвечающих за принятие решений, которым не достает приверженности, знаний и потенциала по осуществлению политики и других инициатив на страновом уровне, с тем чтобы решать проблемы гендерного неравенства и расширения возможностей женщин.

14. Кроме того, эти институциональные и межправительственные недостатки сказываются на возможности Организации Объединенных Наций решительно выступать единым голосом от имени женщин и понижают ее эффективность в деле поощрения и защиты прав женщин и расширения их возможностей при взаимодействии с многочисленными субъектами, включая правительства, неправительственные организации и гражданское общество в более широком смысле, включая средства массовой информации.

Ш. Путь вперед: почему Организации Объединенных Наций нужна новая гендерная архитектура

15. С тем чтобы предоставить Организации Объединенных Наций возможности для решения вышеупомянутых проблем и более эффективно добиваться цели учета гендерных факторов и расширения возможностей женщин, требуются общесистемные усилия по укреплению и консолидации гендерной архитектуры Организации. Однако такие усилия должны основываться на учете сильных сторон и сопоставимых преимуществ и мандатов всех ключевых подразделений Организации Объединенных Наций, действующих в этой области.

16. Кроме того, следует подчеркнуть, что даже при более сильной и более согласованной гендерной архитектуре Организации Объединенных Наций приверженность делу гендерного равенства и расширению возможностей женщин является и будет и впредь оставаться обязанностью всей системы Организации Объединенных Наций. Ответственность и подотчетность в решении проблем, касающихся гендерного равенства, не может быть возложена на одно учреждение Организации Объединенных Наций независимо от его размера и влияния.

17. Необходимо будет наделить новую гендерную архитектуру Организации Объединенных Наций возможностями по совершенствованию взаимосвязей между нормами и стандартами, политикой и оперативной деятельностью, с тем

чтобы она могла оказывать воздействие на расширение возможностей женщин и обеспечение гендерного равенства, особенно на местах, путем: а) привлечения правительства и их национальных механизмов к деятельности в интересах женщин; б) совершенствования национального и регионального потенциала в области контроля; в) обеспечения систематического поступления обратной информации в целях принятия решений на межправительственном уровне; г) направления консультантов по гендерным вопросам в страны и регионы и создания постоянного резерва для оперативного направления экспертов по гендерным вопросам и оказания поддержки на местах; и е) предоставления консультаций правительствам по их просьбе по вопросам наращивания потенциала в вопросах гендерного равенства и оказания технического содействия.

18. Крупнейший орган, занимающийся гендерными вопросами и обладающий соответствующим статусом, полномочиями и ресурсами, будет иметь возможности, с тем чтобы: а) делать рекомендации о передовом опыте и достойных имитации методах всем странам, привлекая правительства, партнеров Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества к разработке и внедрению правовых и стратегических норм в вопросах гендерного равенства; б) содействовать их претворению в жизнь через посредство институтов, учитывающих гендерные факторы; в) расширять потенциал правительства и поборников гендерного равенства в целях пропаганды необходимости их осуществления; и г) изменять стереотипы и поведение, которые ведут к укоренению гендерного неравенства в обществе. Этот орган будет обладать возможностями по достижению этих результатов в той мере, в какой он будет иметь надлежащее присутствие и авторитет на уровне страновых групп Организации Объединенных Наций и сможет стимулировать и мобилизовать создание партнерских связей в интересах перемен. С тем чтобы добиться этого, данный орган должен иметь связи с механизмами на страновом уровне, которые могут обеспечить реагирование системы на реальное положение женщин, в особенности бедных и маргинализированных женщин.

IV. Предлагаемые институциональные механизмы для нового управления по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин

19. При рассмотрении возможных институциональных механизмов для предлагаемого нового управления по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин Генеральный секретарь осуществил оценку различных институциональных структур, включая структуру, предложенную его Группой высокого уровня по общесистемному согласованию Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды на основе следующих общих желаемых характеристик:

- а) присутствие на высоком уровне как в Центральных учреждениях, так и на местах;
- б) сотрудничество и синергия с другими подразделениями Организации Объединенных Наций;
- в) надежная финансовая основа;

- d) административная независимость и гибкость;
- e) эффективное и экономичное с точки зрения затрат функционирование.

20. Учитывая вышеизложенное, новое управление, предлагаемое Генеральным секретарем, будет иметь программу работы и структуру руководства, которые будут не зависимы от какого-либо конкретного департамента или управления. Данное управление будет обладать высокой степенью функциональной независимости, оперативной гибкостью и широкими возможностями по мобилизации ресурсов.

21. Предлагаются следующие общие институциональные механизмы:

a) консолидация Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, с тем чтобы сделать новое управление более сильным и более эффективным в соответствии с положениями, изложенными в резолюции 60/1 Генеральной Ассамблеи. Это управление возглавит Исполнительный директор на уровне заместителя Генерального секретаря. Исполнительный директор будет также служить в качестве основного консультанта Генерального секретаря по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин;

b) новое управление будет сочетать в себе нормотворческие, аналитические и контрольные функции, а также будет уделять внимание оперативным мандатам и обязанностям нынешней гендерной архитектуры. Оно будет служить в качестве катализатора при рассмотрении технических и стратегических вопросов и будет обладать полномочиями по решению проблем гендерного равенства и расширения возможностей женщин во всем мире, пользуясь поддержкой высококвалифицированного технического и оперативного персонала. Его функции будут включать:

- i) содействие и консультирование по общесистемной политике в интересах гендерного равенства и расширения возможностей женщин;
- ii) осуществление глобальных информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам, имеющим критически важное значение для расширения возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства, включая публикацию тематических докладов;
- iii) контроль и оценка деятельности по учету факторов гендерного равенства в системе Организации Объединенных Наций, включая департаменты Секретариата, фонды, программы и специализированные учреждения;
- iv) контроль за деятельностью учреждений системы Организации Объединенных Наций с точки зрения достижения целей в области гендерного баланса;
- v) оказание поддержки деятельности по учету озабоченностей, касающихся гендерного равенства и расширения возможностей женщин в межправительственных органах в вопросах развития, гуманитарной помощи, окружающей среды, прав человека, поддержания мира и миростроительства;

vi) оказание субстантивной и технической поддержки Комиссии по положению женщин;

vii) предоставление стратегических и технических консультаций и руководящих указаний страновым и региональным группам Организации Объединенных Наций в целях обеспечения учета проблем, касающихся гендерного равенства, при оказании поддержки осуществляемым на национальном уровне планам по сокращению нищеты и развитию;

viii) осуществление региональных и национальных информационно-пропагандистских мероприятий с тем, чтобы обеспечить включение вопросов, имеющих критически важное значение для расширения возможностей женщин в стратегические повестки дня;

ix) содействие инновационной деятельности, обмену информацией об извлеченных уроках и создание возможностей для повышения профессионализма персонала учреждений в рамках всей системы;

x) осуществление деятельности в качестве катализатора путем осуществления новаторской и экспериментальной деятельности по апробированию концепций в интересах женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетами и целями, изложенными в Пекинской платформе действий, резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и документах Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

xi) укрепление отчетности и деятельности по контролю в рамках системы координаторов-резидентов и оказание помощи координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций в выполнении их обязанностей в области учета гендерных факторов;

xii) установление институциональных связей и общая координация деятельности с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин⁴, Управлением по поддержке миростроительства и Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

xiii) установление институциональных связей и общая координация с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата в целях осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности;

с) исполнительный директор управления будет представлять доклады Экономическому и Социальному Совету, Комиссии по положению женщин и Генеральной Ассамблее через Генерального секретаря о своей нормотворческой и аналитической деятельности и Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА/Управления о своей работе по выполнению программ. Управление будет неотъемлемым компонентом страновых групп Организации Объединенных Наций, а также механизмов «односторонних программ» по мере их утверждения. С целью сокращения расходов и повышения эффективности управление будет использовать имеющиеся в Центральных учреждениях

⁴ МУНИУЖ относится к категории учебных и научно-исследовательских институтов Организации Объединенных Наций и предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела его будущую институциональную структуру в связи со структурой других учебных институтов Организации Объединенных Наций.

Организации Объединенных Наций на местном уровне общие службы, когда это возможно;

d) управление будет финансироваться на основе сочетания начисленных и добровольных взносов. Нормотворческая и аналитическая деятельность будет в дальнейшем финансироваться за счет регулярного бюджета при поддержке добровольных взносов. Консультативная деятельность и работа по осуществлению экспериментальных программ будет целиком и полностью финансироваться за счет добровольных взносов;

e) функции, выполняемые в настоящее время Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам, касающиеся улучшения положения женщин в Секретариате, будут переданы Управлению людских ресурсов Секретариата.

V. Учреждение должности исполнительного директора по вопросам гендерного равенства и улучшению положения женщин

22. Предлагается, чтобы управление возглавил исполнительный директор на уровне заместителя Генерального секретаря. Исполнительный директор будет отвечать за осуществление перехода от существующего гендерного институционального механизма к новому консолидированному управлению в тесных консультациях с соответствующими межправительственными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Исполнительный директор будет временно прикреплен к Исполнительной канцелярии Генерального секретаря и его аппарат будет укомплектован существующими людскими ресурсами в преддверии решения Генеральной Ассамблеи относительно институциональных и организационных деталей нового управления. Более подробные обязанности исполнительного директора перечислены в разделе «Круг ведения» (приложение I). Исполнительного директора назначит назначенный Генеральный секретарь.

VI. Бюджетные последствия, связанные с учреждением нового управления

23. Осуществление предложения об учреждении нового управления под руководством Исполнительного директора потребует учреждения должности на уровне заместителя Генерального секретаря. Он/она будет работать при поддержке специального помощника на уровне С-3 и административного помощника (уровень общего обслуживания (другие уровни)). Учитывая переходный характер управления, предполагается, что должности С-3 и общего обслуживания будут выделены путем прикомандирования из ЮНИФЕМ и Канцелярии специального консультанта по гендерным вопросам/Отдела по улучшению положения женщин соответственно на безвозмездной основе.

24. Соответственно потребности в ресурсах в сумме 157 500 долл. США будут покрывать заработную плату и общие расходы по персоналу, связанные с учреждением должности исполнительного директора на уровне заместителя Генерального секретаря.

25. Сметные потребности по позициям, не связанным с должностями, в сумме 121 800 долл. США будут включать ассигнования на одновременные расходы, связанные с ремонтом канцелярских помещений (72 500 долл. США), приобретением мебели и оборудования для управления (33 000 долл. США), арендой помещений (11 000 долл. США), приобретением оборудования для автоматизации делопроизводства (2000 долл. США) и другими оперативными расходами (3300 долл. США).

26. Ресурсы на удовлетворение общих потребностей согласно смете составят 306 500 долл. США брутто (279 300 долл. США нетто) на двухгодичный период 2006–2007 годов. Разбивка потребностей по разделам бюджета приводится ниже.

Дополнительные потребности в ассигнованиях в двухгодичном периоде 2006–2007 годов
(В долл. США)

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация	162 800
Раздел 28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	116 500
Раздел 35. Налогообложение персонала	27 200
Общие потребности (брутто)	306 500

27. Дополнительные потребности в ресурсах будут рассмотрены в связи с положениями, регулирующими объем резервного фонда (см. резолюции 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи). В этой связи уместно напомнить о том, что в своей резолюции 59/278 Ассамблея одобрила резервный фонд на двухгодичный период 2006–2007 годов в размере 27,2 млн. долл. США. Остаток средств в резервном фонде после учета решений, принятых Ассамблеей, составляет 637 300 долл. США.

VII. Выводы

28. Основными целями деятельности, осуществляемой во всем мире в вопросах гендерного равенства, являются искоренение нищеты, обеспечение доступа к хорошему образованию и медицинскому обслуживанию, свобода от насилия, защита репродуктивных прав и устойчивый уровень жизни. В Итоговом документе Всемирного саммита признается, что прогресс в интересах женщин является прогрессом для всех. Достижение гендерного равенства является первостепенной и непреложной обязанностью всех правительств и соответственно одной из первостепенных областей, в которых Организация Объединенных Наций должна оказывать содействие своим государствам-членам.

29. Наличие эффективной и консолидированной гендерной архитектуры должно позволить создать более благоприятные условия для правительств в плане выполнения их обязательств в соответствии с Пекинской платформой действий, целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита, с уделением особого внимания осуществлению на страновом уровне. Для реализации этой концепции необходимо обеспечить эффективную поддержку через посредство согла-

сованных и скоординированных действий системы Организации Объединенных Наций, при этом каждое учреждение должно уделять внимание своим компаративным преимуществам и мандатам и осуществлению высокорезультативных и эффективных с точки зрения затрат мероприятий, программ и политики, связанных с гендерными вопросами, которые содействуют обеспечению гендерного равенства и расширению возможностей и прав женщин.

30. Конечной целью этих перемен должно стать повышение потенциала системы Организации Объединенных Наций по претворению в жизнь обязательств в области гендерного равенства, с тем чтобы каждая женщина и девочка могли увидеть реальные перемены в своей жизни.

VIII. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

31. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) одобрить в принципе, до проведения межправительственных и межорганизационных консультаций, создание управления по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин в соответствии с положениями настоящего доклада;

б) утвердить учреждение должности директора-исполнителя уровня заместителя Генерального секретаря;

в) утвердить ассигнования на общую сумму 306 500 долл. США, включая 162 800 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», 116 500 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 27 200 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала» (которые будут компенсированы поступлениями на эту же сумму по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов).

Приложение I

Предлагаемый круг ведения Директора-исполнителя

1. Действуя под руководством Генерального секретаря, Директор-исполнитель по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин будет являться главным советником Генерального секретаря по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и будет совмещать выполнение нормативных, аналитических и контрольных функций с консультированием по вопросам политики и осуществлением программной деятельности каталитического характера.
2. Директор-исполнитель будет осуществлять общее руководство процессом перехода от нынешней гендерной архитектуры к новому консолидированному Управлению, в том числе посредством:
 - a) создания и руководства деятельностью группы сотрудников Организации Объединенных Наций, которая будет заниматься детальной проработкой концепции единого органа по гендерным вопросам;
 - b) взаимодействия с другими составляющими системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения плавного перехода к новой архитектуре;
 - c) взаимодействия с государствами-членами в рамках межправительственного процесса, необходимого для создания нового органа по гендерным вопросам;
 - d) взаимодействия с гражданским обществом в целях обеспечения поддержки переходного процесса.
3. Директор-исполнитель будет осуществлять общее руководство работой Управления, функции которого будут включать:
 - a) содействие выработке общесистемной политики в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и предоставление консультаций и рекомендаций по вопросам такой политики;
 - b) проведение глобальных пропагандистских кампаний по вопросам, имеющим важное значение для расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства, включая публикацию соответствующих основных докладов;
 - c) контроль и оценку, от имени Генерального секретаря, процесса консолидации задач в области гендерного равенства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая подразделения Секретариата, фонды, программы и специализированные учреждения;
 - d) контроль организационной эффективности системы Организации Объединенных Наций в части обеспечения гендерной сбалансированности;
 - e) оказание поддержки усилиям по обеспечению учета гендерной проблематики в деятельности межправительственных органов, занимающихся вопросами развития, оказания гуманитарной помощи, охраны окружающей среды, защиты прав человека, поддержания мира и миростроительства;

f) основное и техническое обслуживание Комиссии по положению женщин;

g) предоставление страновым и региональным группам Организации Объединенных Наций консультаций и рекомендаций по вопросам политики и техническим вопросам в целях содействия учету гендерной проблематики при оказании странам помощи в разработке и осуществлении их планов по борьбе с нищетой и обеспечению развития;

h) ведение пропагандистской работы на региональном и национальном уровнях в целях содействия включению вопросов, имеющих важное значение для расширения прав и возможностей женщин, в политическую повестку дня;

i) содействие инновационной деятельности, обмену опытом и накоплению институциональных знаний в рамках всей системы;

j) выполнение каталитических функций путем осуществления инновационной и экспериментальной деятельности (в том числе по отработке концепций) в интересах женщин с учетом национальных и региональных приоритетов, а также целей, определенных в Пекинской платформе действий^a, резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин^b;

k) укрепление механизмов подотчетности в рамках системы координаторов-резидентов и мониторинг их функционирования, а также оказание помощи координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций в выполнении их обязанностей по обеспечению учета гендерной проблематики;

l) налаживание институциональных связей и общая координация действий с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, Управлением по поддержке миростроительства и Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

m) налаживание институциональных связей и общая координация действий с Департаментом операций по поддержанию мира в вопросах, касающихся осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности.

4. Директор-исполнитель будет входить в состав всех существующих комитетов старших руководящих сотрудников и будет полноправным членом Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций.

5. Директор-исполнитель будет тесно сотрудничать с правительствами и организациями гражданского общества в укреплении уже существующих сетей на глобальном, национальном и местном уровнях.

^a Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

^b United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

Приложение II

Мандаты

1. Мандат на осуществление деятельности в области обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин вытекает из преамбулы Устава Организации Объединенных Наций, в которой устанавливается, что работа Организации Объединенных Наций основывается на равенстве прав мужчин и женщин, а также из его статьи 8, где говорится, что «Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах».

2. Основой для глобальной политики в области гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и обеспечения прав человека женщин служат Пекинская декларация и Платформа действий^a, принятые 189 государствами-членами на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в 1995 году. Хотя основную ответственность за осуществление положений Пекинской платформы действий в 12 важнейших проблемных областях несут правительства, в Платформе содержится призыв к ее осуществлению посредством сотрудничества всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций на основе «более широких рамок международного сотрудничества в решении гендерных вопросов»^b в целях обеспечения комплексного и всеобъемлющего характера соответствующей деятельности. Благодаря этому должно быть обеспечено укрепление организационного потенциала системы Организации Объединенных Наций в области выполнения и координации ее обязанностей по осуществлению Платформы^c, причем ответственность за ее осуществление и обеспечение учета гендерной проблематики должна быть возложена на самые высокие уровни иерархической структуры^d.

3. В согласованных выводах 1997/2 Экономического и Социального Совета^e, принятых в июле 1997 года, дается определение понятия «учет гендерной проблематики» и содержатся конкретные рекомендации, касающиеся включения гендерных вопросов в межправительственные процессы; институциональных потребностей в связи с необходимостью учета гендерной проблематики в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе потребностей в привлечении специалистов по гендерным вопросам и создании потенциала; и учета гендерной проблематики в процессе комплексного осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций. Кроме того, Совет конкретно призвал Генерального секретаря и его Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин обеспечить системную интеграцию гендерной проблематики во всю политику и все программы.

^a Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

^b Там же, приложение II, пункт 306.

^c Там же, пункт 307.

^d Там же, пункт 308.

^e Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, пункт 4.

4. На своей двадцать третьей специальной сессии, посвященной пятилетнему обзору хода осуществления Пекинской платформы действий, Генеральная Ассамблея приняла Политическую декларацию (резолюция S-23/2, приложение) и итоговый документ, озаглавленный «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий» (резолюция S-23/3, приложение), в которых правительства вновь заявили о своей приверженности делу осуществления Платформы действий и подтвердили важность учета гендерной проблематики во всех областях и на всех уровнях.

5. Совет Безопасности с своей резолюции 1325 (2000) подчеркнул обязанность всех государств защищать женщин и девочек от нарушений их прав человека, в том числе от насилия на гендерной почве; содействовать расширению участия женщин во всех мирных процессах; и обеспечивать учет гендерной проблематики во всех аспектах деятельности по предотвращению и урегулированию конфликтов и постконфликтному восстановлению. Прочную основу для дальнейших действий обеспечили также пять последующих заявлений Председателя Совета Безопасности по вопросу «Женщины и мир и безопасность» (S/PRST/2001/31, S/PRST/2002/32, S/PRST/2004/40, S/PRST/2005/52 и S/PRST/2006/42).

6. В сентябре 2000 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), в которой признала, что поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин являются эффективными методами борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования действительно устойчивого развития, и заявила о своей решимости бороться со всеми формами насилия в отношении женщин и обеспечить осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин^f.

7. В русле решений Саммита тысячелетия были определены восемь ограниченных по времени и выраженных в конкретных количественных показателях целей развития, призванных направить предпринимаемые в глобальном масштабе усилия на решение к 2015 году ряда стратегических задач. Была определена и конкретная цель в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (цель 3). Общеизвестно, что обеспечение гендерного равенства является одним из важнейших условий достижения всех остальных целей развития на пороге тысячелетия.

8. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) государства-члены вновь подтвердили, что гендерное равенство имеет исключительно важное значение для обеспечения развития, безопасности и мира и что полная и эффективная реализация целей и задач Пекинской платформы действий является необходимым условием достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, а также подчеркнули важность репродуктивного здоровья, образования и прав человека женщин, борьбы с насилием в отношении женщин и обеспечения доступа женщин к производственным активам и ресурсам, их представленности в директивных органах и их участия в предотвращении и урегулировании конфликтов и приняли конкретные обязательства на этот счет.

^f United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

9. Дополнением к этой директивной базе служит нормативная работа в области гендерного равенства и прав человека, проводимая в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Приложение III

Нынешняя гендерная архитектура

Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин

(Штатное расписание: 1 должность ПГС, 2 должности Д-1, 2 должности категории специалистов и 4 должности категории общего обслуживания)

1. Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин была создана в 1997 году для консультирования Генерального секретаря, а также для выработки стратегии, пропаганды и мониторинга деятельности по обеспечению гендерного равенства в рамках самой системы Организации Объединенных Наций и обеспечению учета гендерной проблематики в работе всей Организации. Ее мандат включает: а) обеспечение учета общесистемной гендерной проблематики во всей деятельности Организации Объединенных Наций с учетом мандатов соответствующих органов^а; б) координацию политики Организации Объединенных Наций в области осуществления Пекинской платформы действий, включая основное обслуживание Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов (резолюция 50/203 Генеральной Ассамблеи, пункт 30); с) координацию вопросов в контексте темы «Женщины и мир и безопасность» (резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности и соответствующие заявления Председателя); и d) обеспечение гендерной сбалансированности в рамках Организации Объединенных Наций, включая Секретариат (резолюция 39/245 Генеральной Ассамблеи, пункт 5).

Отдел по улучшению положения женщин

(Штатное расписание: 1 должность Д-2, 1 должность Д-1, 20 должностей категории специалистов и 11 должностей категории общего обслуживания)

2. С 1946 года Комиссию по положению женщин обслуживали сначала Секция по положению женщин, а затем Сектор по поощрению равенства мужчин и женщин. В настоящее время этим занимается Отдел по улучшению положения женщин. С момента своего создания Отдел отвечает за обслуживание межправительственных процессов и подготовку директивных документов, а также за поддержку нормативных процессов в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин^б. Он поддерживает контакты с национальными органами по вопросам улучшения положения женщин и оказывает государствам-членам определенную помощь в создании потенциала в областях, относящихся к его компетенции^с. Основными функциями Отдела являются консультирование Специального советника; подготовка докладов и другой документации по различным вопросам, связанным с улучшением положения женщин; основное и секретариатское обслуживание Комиссии положе-

^а Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II, пункт 326, и резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункты 58, 59, 116, 134(d) и 166.

^б United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

^с Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин ..., *op. cit.*, пункты 327 и 328.

нию женщин, Экономического и Социального Совета и Третьего комитета Генеральной Ассамблеи; и оказание поддержки усилиям по осуществлению Пекинской платформы действий. Функции по основному обслуживанию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предполагается передать Управлению Верховного комиссара по правам человека.

Фонд для развития в интересах женщин

(Штатное расписание: 1 должность Д-2, 2 должности Д-1, 97 должностей категории специалистов, включая 56 на местах, 40 должностей национальных сотрудников и 69 должностей категории общего обслуживания, включая 47 на местах)

3. Фонд для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/125 в качестве отдельного, самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций и признанного содействовать обеспечению надлежащего участия женщин в основных мероприятиях в области развития; оказывать поддержку инновационной и экспериментальной деятельности в интересах женщин в соответствии с национальными и региональными приоритетами; и помогать всем организациям системы Организации Объединенных Наций в повышении эффективности их деятельности по расширению прав и возможностей женщин. Первоначальный мандат ЮНИФЕМ был расширен в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в том числе в ее резолюциях 50/166 и 59/250, а также в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу «Женщины и мир и безопасность».

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

(Штатное расписание: 1 должность Д-2, 3 должности категории специалистов и 5 должностей категории общего обслуживания)

4. В задачи Института входит оказание поддержки, путем проведения исследований, подготовки кадров и сбора информации, усилиям по улучшению положения женщин и их вовлечению в процесс развития как в качестве участников, так и в качестве бенефициаров (резолюция 2003/57 Экономического и Социального Совета).

Подразделения и координационные центры по гендерным вопросам в организациях и учреждениях системы Организации Объединенных Наций

5. Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций занимаются выработкой конкретных мер в рамках своих соответствующих мандатов, согласованием приоритетов и перераспределением ресурсов в целях решения первоочередных задач глобального характера, определенных в Пекинской платформе действий^d. Другие международные учреждения и организации, включая бреттон-вудские учреждения, добиваются того, чтобы инвестиции и программы служили в том числе и интересам женщин и способствовали устойчивому развитию. В каждой организации есть ли-

^d Там же, пункты 336–341.

бо координатор по гендерным вопросам, либо соответствующее подразделение со своим штатом сотрудников.

6. Гендерные подразделения созданы также в 8 из 17 миротворческих миссий, где они призваны содействовать учету гендерной проблематики в рамках основной деятельности миссий, консультировать руководство миссий по гендерным вопросам и поддерживать контакты с женскими организациями и национальными органами по делам женщин.

Тематические группы по гендерным вопросам

7. Страновые группы Организации Объединенных Наций, возглавляемые координаторами-резидентами, и тематические группы по гендерным вопросам, возглавляемые в большинстве случаев ЮНИФЕМ, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, оказывают поддержку правительствам принимающих стран в их усилиях по обеспечению учета гендерной проблематики в своих политике, программах, законодательстве, бюджетах и системах сбора данных, используя для этого такие инструменты, как общие анализы по странам, рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, стратегии борьбы с нищетой и призывы к совместным действиям. Во все большем числе стран тематические группы Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам содействуют пониманию важности гендерного равенства путем осуществления информационно-просветительской деятельности, оказания технической поддержки, укрепления потенциала и осуществления мероприятий на общинном уровне.

Межучрежденческие механизмы

8. К числу межучрежденческих механизмов относятся:

а) Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов, объединяющая старших координаторов по гендерным вопросам подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, фондов и программ. Под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Сеть проводит ежегодные совещания и формирует специальные целевые группы по конкретным приоритетным темам. Она представляет собой форум, призванный способствовать информационным обменам, сотрудничеству и координации в вопросах гендерного равенства, в том числе в вопросах учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Помимо оказания поддержки межправительственным процессам, Сеть разработала ряд инструментов и методологий, направленных на совершенствование оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Доклады о работе ежегодных совещаний Сети препровождаются Координационному совету руководителей системы Организации Объединенных Наций;

б) с апреля 2006 года активное участие в обсуждении общесистемной политики и стратегии в области учета гендерной проблематики, разрабатываемых Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в сотрудничестве с Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов, активное участие принимают два комитета высокого уровня (по программным вопросам и вопросам управления), созданные

в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Оба этих комитета одобрили предложенные политику и стратегию в области учета гендерной проблематики в рамках системы Организации Объединенных Наций, а Координационный совет на своем совещании осенью 2006 года утвердил их;

c) возглавляемая ЮНИФЕМ Целевая группа по вопросам гендерного равенства, функционирующая в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, занимается координацией усилий 16 учреждений-членов по приданию приоритетного характера деятельности, направленной на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, и принимает меры к тому, чтобы гендерная проблематика учитывалась при разработке инструментария, механизмов подотчетности и рекомендаций, которые ГООНВР дает страновым группам;

d) другие межучрежденческие органы, имеющие более узкую специализацию, опираются на поддержку различных подразделений системы, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (образование девочек), Целевая группа по гендерным вопросам Межучрежденческого постоянного комитета (мир и безопасность) и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (вопросы ВИЧ/СПИДа). Исполнительным комитетом по экономическим и социальным вопросам создан кластер по улучшению положения женщин, возглавляемый Отделом по улучшению положения женщин и призванный содействовать обеспечению большей скоординированности и согласованности усилий в данной области.